

# LA VOZ DEL PUEBLO

SEMENARIO DEMOCRATICO

Biblioteques Municipals  
d'ELX

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
**AÑO I** En Elche, un mes. . . 0'25 pesetas  
Fuera, trimestre. . . 1  
Número suelto 5 céntimos

Elche 3 de Diciembre de 1911

**DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**  
Calle Capitan Lagier n.º 2  
La correspondencia al Director.  
No se devuelven los originales.  
Anuncios á precios convencionales.

**NÚM. 31**

## LUCHAR ES VIVIR

No cabe duda. Se hace imprescindible la lucha si queremos vivir, pero la lucha noble, leal, digna y honrada.

Peró la lucha que quiere «La Libertad», lucha innoble, ruin y canallesca, en donde la difamación y la calumnia desempeñan el principalísimo papel, nos repugna y la detestamos por temor de encanallecernos miserablemente.

Nosotros no somos de ese reino.

Si «La Libertad» se agita en el ambiente putrefacto de la mentira y del engaño, lo deploramos y lucharemos, si, lucharemos hasta conseguir, si á nuestro entender cupiera, que abran los ojos á la verdad separándolos del error en que se hallan.

Peró no esperen, no, que les imitemos: no somos de los que aplicamos la ley bárbara y primitiva del Talión: á la mentira la desenmascaramos con la verdad; á la infamia y la calumnia únicos ardidés cuyos resortes conocen los de «La Libertad» á las mil maravillas, opondremos nuestros razonamientos sobre base lógica para su vencimiento.

Nos duele, y así lo confesamos sin temor á rectificación, que quienes blasonan de generosos, sean egoístas, y que los que con más entusiasmo predicán amor, ejecuten la venganza. Esos seres si no son unos desequilibrados, son unos miserables ó unos canallas, cuya conciencia se halla dominada por la hipocresía.

Para conseguir un ideal se debe luchar pero sin separarse de los límites de la razonada justicia en demanda de cuanto quisiera conseguirse. Pero aquí, donde la pasión y el egoísmo empujan á la lucha, esta no puede ser con alteza de miras, si no bastarda y bajuna, digna siempre de las armas que se esgrimen y de los compones que la emprenden.

Luchar es vivir y para la lucha nos hallamos dispuestos siempre que ella se practique en aras de un bien ó por conseguir una finalidad beneficiosa á la humanidad.

En la lucha de pasiones no estamos adiestrados y dejamos á «La Libertad» sumida en ella, si no quiere volver sobre su acuerdo y luchar noblemente como lo mandan las leyes del honor.

**Desear en política el exterminio de nuestros adversarios es desear un colmo. Amenazar con una hecatombe es un acceso de fanatismo, de locura política. Incitar al atentado personal es una cosa impía, además de ser una cosa estéril, un recurso de débiles, de desechados y furiosos, por no ser fuertes, por no poder hacer una Revolución.**

## El rescoldo

Todo ha vuelto á la calma. La tranquilidad ha

## BANCO DE CARTAGENA

Sucursales en la Región de Levante, Andalucía y Norte de Africa  
CAPITAL COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO: PESETAS 10.000.000

Este Establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:  
Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de *fondos públicos y valores industriales*.— Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el Extranjero.— Cesión de giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.— Cartas de crédito.— Giros telegráficos.— Giros sobre Cuba, Puerto-Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia.— Compra y venta de monedas y de billetes extranjeros.— Préstamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de firmas ó de valores declarados.— Depósito en custodia de toda clase de objetos preciosos y valores, *sin cobrar premio alguno á sus clientes*.

Apertura de cuentas-corrientes abonando los siguientes intereses:

Cuenta corriente disponible á la vista.	1	por ciento anual.
á ocho días.	1'25	
á 30	1'50	
Imposiciones á fecha fija.	3	

Este Banco facilita á sus cuenta-correntistas toda clase de transferencias, cheques y traslado de fondos sobre todas las Capitales y pueblos de importancia.

## CAJA DE AHORROS

A las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abonarán intereses á razón de tres por ciento anual, acumulables el 31 de Diciembre de cada año.

## SUCURSAL EN EL CHE.

HORAS DE OFICINA } de 9 á 1 mañana  
y de 3 á 4 tarde

entrado otra vez en los hogares ilicitanos y ya la lucha de enconos y odios personales se ha apagado.

Solo queda, como rescoldo de la hoguera, los últimos trabajos del envidioso, del que sin méritos ni condiciones, quiere actuar de cabecilla al frente de incultos labradores, para satisfacer sus bastardas pasiones.

No creemos que su última campaña dure mucho tiempo. Los juegos de prestidigitación que está haciendo, son demasiado conocidos y por lo tanto llevan poco público á su teatro.

Después de engañar á republicanos y socialistas, se los deja con tres palmos de narices y se separa de ellos cargando con los campesinos que le acompañan.

Los conjuncionistas se quejan, y con sobrada razón. Que lo diga Onofre.

Ahora para continuar conquistando á la gente del campo, les dice que se han anulado las pasadas elecciones y que le dan á él cuatro concejales. Y los sencillos campesinos cierran los ojos y se engullen todas las patrañas y mentiras que éste les endosa.

—¿Qué lástima! ¿Qué creeran los labradores que les va á pasar con su hombrecillo? ¿Creerán que no van á pagar nada y que en cambio los árboles en vez de fruto darán billetes del Banco y las lluvias en vez de agua darán oro?

Hay gente terca y torpe que no ve como sirve de engaño y de explotación.

Nosotros lamentamos que todavía queden labradores sencillos que crean que el sol es un farol y que Espinilla es un santo.

Ya que tan ciegos están en su idolo, ¿por qué no le sacan en rogativa para que llueva?

Seria cosa de ver.

Sansano, ese gran hipócrita que disimula como el más consumado de los cómicos los estregos que ha producido en su execrable corazón la derrota sufrida en las últimas elecciones, nos llama ladrones. ¡Miserable! Pronto llegará para ti el trance solemne de la rectificación del juicio público, y entonces se verá que el ladrón, el lobo y el reptil eres tú, que disimulas tu derrota, tu rapiña, tu codicia, tu vileza y la cobardía que te son peculiares, mediante apariencias engañosas de resignación.

## LLEGO LA HORA

Si del triunfo pueden vanagloriarse aquellos que continuamente lo predicán aun contra la voluntad y la creencia de algunos, nosotros, por esta vez, podemos mostrarnos orgullosos de haber triunfado en toda la línea.

Republicanos y socialistas se conducían como energúmenos en contra nuestra cuando afirmábamos no ha mucho tiempo que Escarabajo era un traidor.

Hoy repetimos lo mismo para prevenir á ciertos incautos, que aun los hay, á fin de darles el alerta y muestren su desconfianza al envidiosillo mequetrefe, y con nosotros están, no nos cabe duda, los prohombres de la conjunción pronto á justificar la traición de Escarabajo.

Quien es traidor varias veces no cabe dudar.

que lo siga siendo por toda la vida, pues hay que pensar que lo es por consunción, puesto que de haber sido por error lo hubiera sido una sola vez mostrando continuamente su seriedad á la par que firmísimos propósitos de enmienda por el yerro cometido.

Pero no es así, puesto que las circunstancias determinan con perfecta claridad el origen de las traiciones, y deber nuestro es prevenir á las palomas contra el astuto gavilán.

Llegó la hora de que cada cual ocupe el lugar que le corresponda en la sociedad y en que se pueda demostrar palmariamente que Escarabajo es un traidor redomado y de mala fé, y lo haremos constar para que no se llamen á engaño los que abriguen esperanzas de redimirle, cosa más que inútil á los que como Escarabajo están azevados á las traiciones.

**El boicotage lo absurdiza todo, la cuna, la enseñanza, el trabajo, el comercio, la industria; el respeto á la sociedad. Es el recurso que emplean esos miserables parásitos del globo llamados sindicalistas, apaches ó anarquistas, para matar la verdadera libertad, anestesiano la conciencia y destruyendo el libre albedrío.**

Hay que arremeter contra ese miserable parásito que los infames directores del conjuncionismo han hecho nacer en este ya desdichado pueblo, si no queremos que aun después de muertos hagan presa sobre nuestros despojos esos foragidos; esos mónstruos que exteriorizan su rencor y su vencimiento tratando de hacernos vivir siquiera por breves horas en ese mundo criminal del boicotage, que es la negación de toda lógica, de toda verdad y de todo sentimiento.

## AYES DEL ALMA

En mis paseos siempre á solas, y á la ventura, me interrogo sin cesar: ¿soy cristiano?

—Sí, responde mi alma al remontarse hasta Dios en alas de la fé; pero no sucede lo mismo con el corazón, parte tan débil, tan baja, y tan rastrera del ser humano, que no consigo levantarle de la tierra más que para balancearse en vacío al caprichoso soplo del orgullo, del odio, y de la venganza.

—Cristiano yo, y porque dos semejantes míos, Vives y Sansano, me producen la más pequeña erosión en la epidermis, les quiero aplicar la ley del Talió, amenazándoles con una campaña personal, que es lo más grosero, lo más soez, lo que debe repugnar á la superior condición del hombre respecto de los demás animales de la escala zoológica!

No, no soy cristiano. Mentí villanamente cuando escribí en estas mismas columnas que creía en el Dios del Evangelio que hace volver á la unidad á todas las fracciones del género humano, transformando á todas ellas en una sola familia, donde no hay ni republicanos, ni socialistas, ni anarquistas, ni ateos, ni señores, ni siervos, sino una sociedad de hermanos.

Solo observando estas sublimes máximas del Evangelio, y empleando los medios establecidos por él para sanar las fragilidades humanas manteniéndose en las íntimas relaciones por las cuales ese divino Maestro de los predestinados hace circular la vida en todos nuestros miembros, podría enorgullecerme ostentando el honroso título de cristiano.

Y como yo quiero serlo no solo en espíritu sino también de corazón, hago pública retracta-

ción de las aviesas intenciones que me animan respecto de mis enemigos, reapareciendo otra vez en estas columnas á petición de mis bondadosos lectores—el único patrimonio que me legaron mis padres, mi humilde nombre, no para denigrar ni para azotar el rostro con la tralla de la sátira á quienes mi yo anti-cristiano considero como enemigos, sino para caminar hacia Dios poniendo mi pluma y mis costumbres en armonía con las máximas del Evangelio, cualidades primordiales para ser verdaderamente cristiano.

Mal haya el día que me lancé á los mares procelosos de esta prensa difamadora y noticiara sin ninguna eficacia social como reformadora de costumbres ni como espulque del gobernante.

Yo te maldigo, porque me has robado el título más preciado é impenitible caminar hacia Dios.

Yo abomino de tí, prensa maldita, por que has muerto en flor mis ilusiones, me has atormentado con los afectos burlados, con las amistades falaces, con los proyectos desvanecidos y con las esperanzas deshojadas.

Me has robado mis ensueños, mis ambiciones, mis triunfos, la historia entera de la vida: mi vida misma, de la cual el presente es una vana apariencia punzadora y desesperante!

Y como si todas estas congojas y agonías solo fueran una preparación para más hondas penas, tratas de apagar en mí ese rayo de luz de la bondad infinita que enciende en los corazones cristianos la pira del amor.

No, no quiero violentar por más tiempo mi corazón, porque se que el que le desprecia, el que se pone en inarmonía con él, el que le condena al imposible, verá aparecer en el fondo de su alma tenebrosas palabras que el Dante puso sobre su infierno: *Lasciate ogni speranza.*

FRANCISCO PUJALTE.

## LA ALEGRE TROMPETERIA

El martes de la presentesemana tuvo lugar en la secretaria del Casino, la reunión convocada por los antiguos elementos de *La Alegre Trompeteria*, para tratar sobre la conveniencia de su reaparición.

Presidió el Sr. Ferrández (D. Diego)

En su discurso dijo que el abandono que de algún tiempo á esta parte se nota en los teatros de la localidad, los abusos que con el público ejercen algunas empresas y la horfandad en que nos encontramos respecto de compañías que son gloria del arte, inducen á los jóvenes de la simpática pifa, á volver de nuevo á la lucha para velar por los intereses de todos los aficionados á estas fiestas artísticas y para apartar de la senda florida del verdadero arte, los punzantes abrojos que bajo la sensual capa de la pornografía, quieren manchar la pureza de aquel.

Todos los asistentes á la reunión estuvieron conformes con lo expuesto por el Sr. Ferrández, quedando constituida de nuevo *La Alegre Trompeteria*.

Entre los socios de honor figuran los señores Don Lorenzo Maciá, D. Diego Maciá, D. Ramón Chilar, D. Diego Pascual, D. Juan Orts, D. Rafael Boix, D. Juan Maruenda, D. Victor Fenoll, Don Francisco Micó, D. Juan Latour, D. Valentin Boix, D. Antonio Castaño, D. Antonio Sánchez, D. Antonio Blasco, D. Diego García, Don José M.<sup>a</sup> Soler, D. Manuel Prats, D. Vicente Quiles y D. Francisco Llebrés.

Por unanimidad se acordó nombrar socio de honor al pundonoroso teniente de seguridad, Don Eleuterio del Toro.

Los socios de número son: D. Diego Ferrández, D. José Latour, D. Daniel Buyolo, D. Daniel Fenoll, D. José Marín, D. Luis Soler de Cornellá,

D. Francisco Rodríguez, D. José Romero, D. José Bernad, D. Ramón Lozano, D. Ramón Botella, D. Juan Montenegro, D. Antonio Rubio, D. José Pérez, D. Miguel Pérez, D. Juan García, D. Pedro Sánchez, D. Severino García, D. José Pomares, D. Victor Casanova y D. José Selva.

*La Alegre Trompeteria* acordó adquirir dos décimos de la lotería de Navidad para, caso de ser favorecidos con la suerte, comprar el Kursaal y hacer desfilar por tan espacioso coliseo, los artistas más notables de la farándula española.

## Conferencia

Baxiava yo á la habitació ahon selebrem els confereñcies quant ya estava allí Cholin esperanse.

—Chá, Cholin! ¿quina novetat es axia? ¿Moltes noticies tendrás que doname quant has vengut tan dematí?

—Sí, señor. En hay bones y groses.

—Pos vingá de ahí, que ya tinc ganes de sa-beles.

—¿Ya sabrá vosté que Espinilla es ha donat el mico als republicans y als socialistes?

—Es ha fet traisió, que es lo mateix.

—Sí, señor; y que els republicans y socialistes, sobre tot els republicans, están que rabien en Espinilla.

—Per tontos: es está ben empleat.

—Onofre está que mosega. El atre día estava Espinilla entré uns cuants llauradors y Onofre els digué: *no vos feu dexic, que es un traidor.*

—¿Y Espinilla que li contestá?

—Ni una paraula. Se callá com un mort y se feu més blanc que el paper.

—No se fá may encarnat axie home.

—Pa fese encarnat neseritaria tindre vergoñia, y Espinilla no la té.

—¿Y qué més pasá, Cholin?

—¿Li pareix á osté poc?

—A mí lo que me pareix es que axió no es novetat.

—¿Com que nó?

—No, Cholin. Fhá molt temps que yo estic dient que Espinilla es un traidor y que tart ó enchor la faria

—Axió si que es vital.

—¿Pos entonses!

—Pero tot el mon ú dudava. Creien els llauradors y mols del poble que Espinilla se havia arrepenit de ser traidor y que sentaria el cap al fese republicá.

—Exie no senta el cap per res del mon, Ni exie ni ningú. Arrecordaten de aquells refrans que diuen: *genio y figura hasta la sepultura*—y—*el que lupo y retuvo...* ya me entens.

—De sobra; sí, señor,

—Vorém si duren els tontos de hui en avant.

—¿A qué ve axió?

—Yo me entenc. Tú lo que has de fer es no fiate mes de exie titiritero de fira que tan pronte salta de un puesto pa atre.

—Descuide, que viuré en ¡el ull ubert sempre.

—Y además, perque en ello farás una obra de misericordia, dir á qui conegues que Espinilla vá buscant, pa salvase, alguna ganga, y que el deuen plantar en el carrer ans de que es fasa alguna traisió, com te per costum.

—Faré lo que me mana.

—¿Hay alguna atra novetat?

—Per ara no.

—Pos hasta la semana que vé, Cholin.

—Hasta la semana que vé. Adios.

—Adios.

MAUARIO.

# EL ORADOR

¿Qué concepto más lastimoso tienen de la oratoria esa pléyade de jovenzuelos imberbes que pisan las tablas del escenario illicitano! Para ser orador pensarán ellos que solo se necesita tener la frescura del ignorante ó el atreimiento del desahogado. Nada más. Las condiciones del orador no las necesitan por que no las conocen y por que, además, su público no las entiende. ¿Qué se proponen decir? ¿Qué éste ó aquel no les da lo que piden? Pues con decir cuatro palabrejas tabernarias, se sale del paso. Las reglas retóricas, las flores del rico idioma castellano, no hacen malísima la falta.

Es triste que esa juventud que es la España de mañana, se engolfe en cosas que embrutecen la inteligencia y que solo sirven de alimento á los bajos instintos. Más valiera que en lugar de perder el tiempo en libros de caballería, se dedicara á ilustrarse con lo que conseguiría desentrañar la verdad de las cosas, libre de los falsos espejismo con que la presentan los hipócritas santones que á costa de los ignorantes lucran y viven.

## BANCO DE CARTAGENA

### CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Caravaca, Cieza, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior.	Ptas. 14.901.987'24
Imposiciones durante la semana.	264.248'15
Suma.	15.166.235'39
Reintegros.	270.692'64
Saldo.	14.895.542'75

Cartagena 25 de Noviembre de 1911

# Tamborinaes

Espinilla á uns cuans llaurao.

—Ya voreu com mos atenen. Lo principal es la manifestasió pa imposamos y que mos prenguen por. Lo demás ya vindrá per sus fins cabals. Serem el amor del poble; s' en aniar Manolin, y derrotarem al tío Pere.

(Uno de la reunió)

—Si. ¡Como no te peles!

—¿Chá, es menester que dones algo pa la misa que volém dir tots els dumenches en la ermita?

—Amí dexieume estar. Yo no vullé misas. Yo ya no crec en res de este mon.

—Si que estás desengañat de la vida.

—No ú sabs bé. Per no ereure, no crec ¡ya ni en Sansano.

—Exie sant no está en el calendari.

—Lo que no devia es estar en la terra ni en el poble.

—¿Per qué?

—¡Per traidor!

Cheroniet es el home del dia.

Firma els escrits de protesta que se envien á la mar de periodics y que casi tots van al.... escuas es dir ahon van, y telegrafia als jefes posan sempre al pen la segua firma.

Y no sols axió, Espinilla vol que se encarregue de pagar el consum dels llauraoirs y de fer de criat de tots.

Y si el home demana alguna perra per els seus treballs, Espinilla li chilla y el renega.

Home, no está bé. Pos si en un poquet que pagara ca llauraoir li isolacionen la situasió á Cheroniet. Per que hara no hay procesos y multas.

## Ya plou, ya neva.

Desde que esclavá Espinilla en la política hidráulica, estém mes secs que un garrot y mes resos que una estaca. No vol ploure una miqueta pa sembrar en la campafia y els pobrets dels campesins están morinse de rabia.

¿Per qué, señor, no vol ploure?

¿No saps que es una desgrasia lo que va á pasar enguañ si la terra no se ablanda?

La terra pareix el cós de Espinilla y sa comparsa, que vegien cuanta miseria van llevant de casa en casa y, sin embargo, se rigien si algún llauraoir ú paga.

¡Pobra chent del camp! Que trista es la vía que els aguarda.

¿Y encara están fent política?

Axió si que es una llástima.

El llauraoir á la terra y Espinilla á la maraña. Y dexiemes tots de cuentos y clavemos tots en casa, que per el camí que van alguns pobres els aguarda la miseria, el desengañ y la terra sense aigua.

# NOTICIAS

## Bienvenidos

El joven compositor y querido amigo nuestro Don Luis Gómez Valero, se encuentra entre nosotros.

Viene á pasar las fiestas de Navidad entre su familia y luego á continuar su carrera artística en la villa y corte, donde ha estado al frente de algunas orquestas de teatro.

Ultimamente fué nombrado director del Real Centro Filarmónico, de Pueblo Nuevo del Terrible.

Al darle la bienvenida le deseamos una feliz estancia entre sus paisanos y que cuando continúe su carrera vea coronadas con el triunfo sus legítimas aspiraciones.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción á D. Vicente Boronat, acreditado fabricante de Alcoy de faroles á la veneciana, globos aerostáticos, cajas y cassetas de cartón, que desde hace varios dias se encuentra entre nosotros.

Dicho señor, que es el padre político de nuestro distinguido compañero de Redacción Sr. Pujalte, pasará una larga temporada entre nosotros en una casita de campo de los pintorescos alrededores de nuestra hermosa población, con el fin de reponer su quebrantada salud, exacerbada con la reciente muerte de su buena y virtuosa esposa Doña Generosa Coloma.

Que le sea muy grata su estancia entre nosotros, en compañía de su querido hijo político y de su única y simpática hija Doña Rita de Pujalte y de sus nietecitos, es lo que de todo corazón le deseamos á tan distinguido amigo nuestro.

## Defunción.

A los diez y ocho años de edad, cuando la vida se presento con todos los rosados colores de la ilusión, falleció, victima de penosa enfermedad, Josefina Valero.

A la conducción del cadáver que tuvo lugar el martes, asistió numeroso público, poniéndose de manifiesto las numerosas simpatías con que contaba.

Reciba la familia de la finada nuestro más sentido pésame por tan dolorosa pérdida.

## La Alegre Trompetería.

Han sido nombrados socios de honor de *La Alegre Trompetería*, D. Jaime Brótóns y D. Antonio Maciá.

## Kursaal

Los artistas illicitanos Mari-Luis fueron constantemente ovacionados las tres noches que trabajaron en nuestro principal teatro.

La empresa hizo una buena adquisici6n y el público supo corresponder, puesto que los dias laborables asistió en mayor número que otras veces.

Tenemos entendido que mañana se celebrará una gran función cinematográfica.

A la hora en que escribimos estas cuartillas, no se ha podido contratar ningún número de *variétés*.

A la hora en que escribimos estas cuartillas no tenemos noticia alguna del espectáculo que ha de actuar durante la semana en el mencionado coliseo.

Sabemos que se está combinando la contrataci6n de las notables compañías de D. Juan Belenguier y D. Pablo Gorgé, comica y lirica respectivamente, pero tampoco podemos apuntar en que dia admiraremos sus labores artísticas ni que dicha contrataci6n se lleve á efecto.

Veremos lo que resulta y esperaremos sentados los acontecimientos.

## ¿Qué pusa?

Corren rumores, y sólo como rumor la acojemos y con tal concepto lo propalamos, que en breve se desarrollarán grandes acontecimientos en el *Centro Republicano* de la localidad.

Hay quien asegura que se está tramando una conspiraci6n para alejar de dicho *Centro* á los antiguos republicanos.

Según otra versi6n, lo que se pretende es expulsar de la mencionada entidad á Vicente Sansano.

¿Podríamos saber, si es posible, á qué carta quedarnos?

## De Teatro.

Para actuar en el Liceo, de la capital castellana, Salamanca, ha sido requerido con proposiciones ventajosísimas, nuestro compañero de redacci6n, el notable primer actor dramático D. Casto Javaloyes.

No sabemos si aceptará ó no el contrato que se le ofrece.

# Julio Javaloyes Blasco

SAN ISIDRO, 19

En esta casa se limpia toda clase de prendas de vestir, dejándolas como nuevas.

Esmero, prontitud y baratura.

**BANCO DE CARTAGENA**  
SITUA CION EL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1911

ACTIVO		PESETAS	PASIVO		PESETAS
Caja y Banco de España.		5.417.412'85	Cuentas corrientes.		6.244.839'54
Pagado por dividendo á cuenta de utilidades.		292.485 »	Imposiciones á fecha fija.		1.075.245'20
Fondos Públicos.		2.614.496'51	Impuestos de la Caja de Ahorros.		14.880.920'89
Descuentos sobre la Plaza.		6.637.428'81	Efectos á pagar.		122.899'88
Efectos á cobrar.		7.280.519'24	Corresponsales.		1.360.888'38
Cuentas corrientes con garantía personal.		3.344.232'99	Varios.		188.178'96
» » de valores.		4.513.809'67	Dividendos á pagar.		12.830'50
Solares en el Ensanche de Cartagena.		20.758'85	Utilidades líquidas.		669.634'21
Corresponsales.		4.221.171'77	Fondo de reserva Estatutario.		1.000.000 »
Varios.		654.666 »	2.º Fondo de reserva (voluntario).		300.000 »
Inmuebles.		660.368'94	Capital.		10.000.000 »
Mobiliario.		136.092'77			
Cámara acorazada de Cajas de Alquiler.		64.685'16			
<b>TOTAL.</b>		<b>35.855.437'56</b>	<b>TOTAL.</b>		<b>35.855.437'56</b>
<b>VALORES NOMINALES</b>			<b>VALORES NOMINALES</b>		
Depósitos en custodia.	23.584.329'12		Depositantes de efectos en custodia.	23.584.329'12	
» necesarios.	335.500 »		Acreedores por depósitos necesarios.	335.500 »	
» en garantía.	5.571.822'77	29.491.651'89	Depositantes de valores en garantía.	5.571.822'77	29.491.651'89
<b>TOTAL GENERAL.</b>		<b>65.347.089'45</b>	<b>TOTAL GENERAL.</b>		<b>65.347.089'45</b>

V.º P.º  
El DIRECTOR GENERAL.  
Joaquín Payá.

El INTERVENTOR.  
Rafael Sierra.

GRAN TALLER DE SASTRERIA

**RAFAEL LEGUEY**

Géneros del país y extranjeros.—Prontitud y esmero en la confección.—Precios económicos.

Corredera 16-ELCHE

**GRAN FABRICA DE CHOCOLATES**  
MOVIDA POR FUERZA HIDRÁULICA Y DE VAPOR  
PREMIADO CON MEDALLA DE ORO  
EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS EL AÑO 1902  
**Francisco Brotons Ruiz**  
Fábrica en Alzabares Alto-Despacho: Troneta, 24  
— ELCHE —

**FONDA Y RESTAURANT**  
— DEL —  
**COMERCIO**  
**Hijos de F. Román**  
Plaza Mayor 22 y Troneta 3  
**ELCHE**  
Coches á todos los trenes.

VENTAS AL CONTADO  
Gramófonos y Máquinas de escribir  
Sellos de caucho, imprentillas y fechadores  
Aparatos automáticos de juego  
Discos y agujas para toda clase de gramófonos  
**AURELIANO BOTELLA**  
Representante del Centro Hispano-Americano  
— ELCHE —

VENTAS Y PLAZOS

**FÁBRICA DE YESO**  
— Y —  
**GRANDES ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN**  
— DE —  
**Tomás Alonso Blaseo**  
DESPACHO: D. José Ramos 18-ELCHE

**Café Económico**  
— DE —  
**Marcelino Ferrer**  
Plaza del Dr. Campello  
**ELCHE**

**José Ibarra Canals**  
MERCERÍA, PAQUETERÍA Y COMESTIBLES  
Castelar 1 y Plaza del Salvador  
— ELCHE —

**RELOJERIA**  
— DE —  
**Francisco Gómez**  
Precios reducidos en las composiciones y reparaciones de maquinaria.  
Corredera 6  
— ELCHE —

**GRAN FABRICA DE TEJAS PLANAS Y ABARQUILLADAS**  
**LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS**  
Y DEMÁS MATERIALES DE ARCILLA COSIDA  
Fabricados á motor y con hornos de los mejores sistemas  
**CERÁMICA ILICITANA**  
**Segura, Quiles y C.ª S. en C.**  
FÁBRICA: Empalme corredera Santapola y Alicante  
DESPACHO: Merced 18 — ELCHE —

Taller de Carpintería Mecánica  
— DE —  
**Francisco Sánchez Fuentes**  
Este taller está montado con arreglo á los últimos adelantos.  
Se sirven persianas y toda clase de muebles de cargo. Elegante confección. Esmero y prontitud.  
Plaza de la Merced 7  
— ELCHE —